



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Systems Software Procurement Division / Division des
achats des logiciels d'exploitation
Terrasses de la Chaudière
4th Floor, 10 Wellington Street
4th etage, 10, rue Wellington
Gatineau
Quebec
K1A 0S5

Title - Sujet IA-AI Invitation à se qualifier	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-180001/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client EN578-180001	Date 2018-10-02
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$SEE-017-33817	
File No. - N° de dossier 017ee.EN578-180001	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-10-31	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lessard, Peter	Buyer Id - Id de l'acheteur 017ee
Telephone No. - N° de téléphone (613) 850-7602 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

Invitation à se qualifier

La présente modification 002 vise à répondre aux questions de l'industrie et à mettre à jour le titre de la demande de propositions

SECTION A – QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 001 :

Je n'ai pas répondu à la demande de renseignements (DDR) affichée sous l'invitation PW-EE-017-33657. Dois-je fournir une réponse?

Réponse 001 :

Non. Comme il est indiqué dans la DDR, la réponse était demandée pour le 7 septembre 2018. SPAC n'accepte plus de réponse à la DDR, toutefois, les fournisseurs n'ayant pas répondu sont tout de même encouragés à participer à l'invitation à se qualifier.

Question 002 :

La première page de cette invitation à se qualifier exige la présentation des soumissions à une adresse postale physique, tandis que l'invitation à se qualifier indique que les fournisseurs doivent utiliser Postel. Pouvez-vous préciser comment les invitations à se qualifier doivent être soumises? Le service postal sera-t-il utilisé pour répondre aux occasions subséquentes?

Réponse 002 :

La réponse à l'invitation à se qualifier devrait être présentée conformément à la section 8 de l'annexe 5 intitulée « Transmission par Connexion postal ».

Question 003 :

Pouvez-vous confirmer que nous avons le droit de présenter une seule réponse par tranche? Par exemple, nous pourrions soumettre trois réponses – une pour chaque tranche?

Réponse 003 :

Une seule réponse est requise pour se qualifier en vertu d'une ou plusieurs tranches. Le nombre de projets soumis correspond directement au nombre de tranches dans lesquelles un fournisseur peut se qualifier. Si vous souhaitez vous qualifier uniquement pour une ou des tranches en particulier, veuillez l'indiquer dans votre réponse.

INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

Invitation à se qualifier

Question 004 :

Nous aimerions être inclus dans le processus de demande de soumissions pour la demande de propositions susmentionnée. Serait-il possible de nous envoyer les documents de la demande de propositions?

Réponse 004 :

Veuillez vous reporter aux pièces jointes à la modification 001 de la présente demande de soumissions pour l'ensemble du document de l'invitation à se qualifier.

Question 005 :

Il est indiqué dans cette invitation à se qualifier que, pour une demande de propositions particulière, jusqu'à trois contrats peuvent être attribués à trois entreprises différentes et que les entreprises devront travailler ensemble. Comment la propriété intellectuelle les renseignements originaux de la technologie devrait-elle être prise en compte dans une telle situation ? Par, exemple, si l'entreprise A a une composante X à titre de propriété intellectuelle sur les renseignements de base et l'entreprise B a une composante Y à titre de propriété intellectuelle sur les renseignements de base. Les deux entreprises doivent travailler ensemble et unir leurs services de propriété intellectuelle sur les renseignements de base (X et Y) en une nouvelle composante Z qui sera utilisée par le Canada à la suite du contrat. La propriété intellectuelle de la nouvelle composante Z repose sur une combinaison de la propriété intellectuelle X et Y. La nouvelle propriété intellectuelle technologique Z est obtenue dans le cadre du contrat. La situation décrite peut entraîner de graves contestations judiciaires.

- (a) Dans une occasion ultérieure, saurons-nous, avant de répondre, s'il y aura plus d'un gagnant?
- (b) Serait-il possible de ne pas accepter le contrat si on voit qu'on doit travailler avec l'entreprise X sur un produit commun et que les dispositions en matière de propriété intellectuelle ne sont pas bien définies?

Réponse 005 :

- (a) *La composante de la propriété intellectuelle sera traitée de façon unique. Elle sera intégrée à chaque occasion subséquente en tenant compte de la possibilité de contrats multiples. Si plusieurs contrats sont possibles, le Canada informera tous les soumissionnaires potentiels à l'avance à l'étape de la demande de propositions.*
- (b) *Les soumissionnaires ne sont pas tenus de présenter une soumission et peuvent choisir de renoncer à une occasion. Le Canada définira les exigences en matière de propriété intellectuelle à l'avance à l'étape de l'appel d'offres.*

INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

Invitation à se qualifier

Question 006 :

Après avoir lu les documents de mobilisation précédents au lien suivant :

<https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres/PW-EE-017-33657>, ainsi que tous les addendas, j'aurais quand même besoin d'éclaircissements sur le processus de toutes les demandes de proposition et sur l'actuelle « invitation à se qualifier ».

D'après ce que j'ai compris, il semble que la demande initiale ait été envoyée plus tôt cet été, en juin, et que la date de clôture ait été reportée. Par conséquent, il semble qu'il y ait maintenant une nouvelle demande pour le même travail. De plus, je vois dans la description de la nouvelle demande que le *Canada affichera bientôt une invitation à se qualifier pour créer une liste des fournisseurs pour de l'IA responsable et efficace des produits, des services et des solutions*. De plus, un nouveau document a été publié pour téléchargement relativement à cette invitation à se qualifier.

Par conséquent, devons-nous suivre ce nouveau document et omettre les demandes formulées dans les documents antérieurs?

La nouvelle date limite pour les présentations est-elle le 31 octobre 2018?

Réponse 006 :

La présente invitation à se qualifier est un appel d'offres visant à obtenir des réponses des fournisseurs intéressés afin de les pré-qualifier sur une liste de fournisseurs en vue de satisfaire les besoins futurs en matière d'IA. Les fournisseurs qui souhaitent se qualifier pour figurer sur cette liste de fournisseurs doivent présenter une réponse au plus tard à la date de clôture prévue, soit le 31 octobre 2018.

La demande de renseignements était un processus de mobilisation avec l'industrie visant à informer le Canada des défis et des considérations nécessaires pour encadrer cette invitation à se qualifier et les demandes de propositions subséquentes pour la fourniture d'exigences en matière d'IA. Comme il était indiqué dans la DDR, la réponse était demandée pour le 7 septembre 2018. SPAC n'accepte plus de réponse à la DDR, toutefois, les fournisseurs n'ayant pas répondu sont tout de même encouragés à participer à l'invitation à se qualifier.

INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

Invitation à se qualifier

Question 007 :

Nous avons reçu un avis concernant une modification publiée sur Achats et ventes le 27 septembre, mais aucun document n'a été joint. Quel était le but de la modification?

Réponse 007 :

La modification a été affichée pour modifier le titre français de la demande de propositions sur l'avis de marché. Aucune pièce jointe n'a été incluse.

Question 008 :

Nous aimerions que le Canada confirme que ce document (EN578-180001/A) est la véritable demande de propositions, car il apparaît à deux endroits distincts sous le titre « Modification 001/Demande de modification ». Pourriez-vous confirmer qu'il s'agit bien de l'invitation à se qualifier et qu'il n'y a pas d'autre version que nous devrions utiliser?

Réponse 008 :

Effectivement, l'invitation EN578-180001/A est bien le document d'invitation à se qualifier pour laquelle vous pouvez soumettre une réponse afin de vous qualifier afin d'être inscrit à la liste des fournisseurs d'IA. La modification 001 est la première modification à la demande de propositions au titre de la présente demande d'invitation à se qualifier. Nous encourageons les fournisseurs à continuer de surveiller Achats et Vente pour toute autre modification

Question 009 :

Les références se limitent-elles aux expériences de mise en œuvre canadiennes?

Réponse 009 :

Non, les références ne se limitent pas aux expériences de mise en œuvre canadiennes.

INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

Invitation à se qualifier

Question 010 :

Si un fournisseur est admissible à la tranche 3, est-il automatiquement admissible à la tranche 2 et à la tranche 1, ou doit-il présenter une demande pour être admissible à chacune des tranches (1, 2 et 3) séparément?

Réponse 010 :

Les fournisseurs admissibles à la tranche 3 seront automatiquement admissibles aux tranches 1 et 2. Toutefois, si un fournisseur ne souhaite pas être admissible à une tranche en particulier, il peut l'indiquer dans sa proposition.

Question 011 :

L'annexe 2 précise que le fournisseur doit démontrer qu'il possède de l'expérience dans « au moins l'un des trois domaines de travail déterminés ». Le Canada évaluera-t-il chacun des domaines de travail dans le cadre du processus de sélection? D'ailleurs, si un fournisseur se qualifie pour l'un des trois domaines de travail, est-il maintenant qualifié pour tous les domaines de travail au sein de la tranche choisie?

Réponse 011 :

Les tranches ne sont pas conçues pour regrouper les fournisseurs dans des domaines de travail précis. Le fournisseur doit simplement démontrer qu'il possède de l'expérience dans au moins un des trois domaines de travail afin de se qualifier pour toute possibilité dans une tranche.

Question 012 :

Le Canada peut-il préciser si, conformément aux modalités énoncées à l'annexe 3, le Canada n'aura pas le droit d'apporter des modifications à la propriété intellectuelle sous licence, c'est-à-dire les logiciels utilisés avec l'autorisation du fournisseur ou utilisés avec l'autorisation d'un tiers, ou tout accès au code source de ces logiciels?

Réponse 012 :

L'annexe 3 vise à éclairer les demandes de propositions subséquentes, mais le Canada se réserve le droit de modifier ces modalités au besoin.